Qorti ta' l-Appell

(Kompetenza Inferjuri)

Imhallef Anthony Ellul

Appell Civili numru:- 11/2011

Katia Borg

vs

L-Awtorita' ghat-Trasport f'Malta u b'digriet tat-23 ta' Jannar 2012 gie kjamat in kawza l-Ministeru tal-Finanzi, Ekonomija u Investiment

30 ta' Jannar 2017

Il-Qorti:

Rat **l-ittra tal-appell ta' Katia Borg** lill-Bord tal-Appelli dwar it-Trasport permezz ta' liema hija appellat mid-decizjoni tal-Ministeru tal-Finanzi, Ekonomija u Investiment tad-19 ta' Gunju 2009[1], f'liema decizjoni giet rifjutata l-applikazzjoni taghha ghall-ezenzjoni mit-taxxa ta' registrazzjoni fuq il-vettura taghha tal-ghamla Volkswagon Touareg bin-numru ta' registrazzjoni Taljan CZ 302 GL.

Rat **ir-risposta tal-intimata Awtorita' ghat-Trasport f'Malta**[2] permezz ta' liema ressqet is-segwenti eccezzjonijiet: (i) hija m'hijiex legittimu kontradittur f'din il-kwistjoni peress illi kwalunkwe decizjoni mehuda in konnessjoni mal-applikazzjoni tar-rikorrenti, in kwantu jirrigwarda l-helsien tal-hlas ta' taxxa ta' registrazzjoni abbazi ta' residenza permanenti barra minn Malta, tittiehed unikament mill-Ministeru responsabbli mill-Finanzi u dana skont ir-Regolament 10 tar-Regoli tal-2009 dwar Ezenzjonijiet mit-Taxxa tar-Registrazzjoni ta' Vetturi bil-Mutur (A.L. 196/2009). Inoltre' l-Awtorita' esponenti m'ghandha ebda sehem la fil-konsiderazzjonijiet u lanqas fid-decizjonijiet ta' tali talbiet ghall-ezenzjoni; u (ii) sussidjarjament u bla pregudizzju, it-talbiet rikorrenti ghandhom jigu michuda bl-ispejjez u dana peress illi d-decizjoni in kwistjoni hija legali u gusta.

Rat **ir-risposta tal-kjamat in kawza Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u**

[1] Fol 15.

[2] Fol 31.

Investiment[3] pemezz ta' liema eccepixxa li t-talba tar-rikorrenti ghal ezenzjoni mill-hlas ta' taxxa ta' registrazzjoni fuq vettura migjuba f'Malta mir-rikorrenti ma tistax tintlaqa' stante illi r-rikorrenti, anke mill-provi prodotti tul dawn il-proceduri, ma ppruvatx illi l-vettura taghha kienet qeghda tuzaha 24 xahar barra minn Malta. Ghal kuntrarju jirrizulta illi hija kienet tigi hawn Malta bl-istess vettura tul l-istess zmien.

Rat l-artikolu 40 (2) tal-Att Dwar l-Awtorita' ghat-Trasport f'Malta (Kap 499 tal-Ligijiet ta' Malta) bis-sahha ta' liema l-procedimenti pendenti quddiem il-Bord tal-Appelli dwar it-Trasport, inkluz dak odjern, ghaddew f'idejn it-Tribunal ta' Revizjoni Amministrattiva.

Rat **is-sentenza moghtija mit-Tribunal ta' Revizjoni Amministrattiva tas-17 ta' Novembru 2014** li ddecidiet hekk:

"Ghaldaqstant, it-Tribunal, ghar-ragunijiet fuq moghtija, qieghed jaqta' u jiddeciedi billi filwaqt li jilqa' l-ewwel eccezzjoni tal-Awtorita` intimata u jilliberaha mill-osservanza tal-gudizzju, jichad l-eccezzjoni tal-Ministeru kjamat in kawza u jilqa' l-appell tar-rikorrenti billi jirrevoka d-decizjoni tal-Ministeru kjamat in kawza datata 19 ta' Gunju 2009 u jidderigi lill-istess Ministeru sabiex jerga' jevalwa d-decizjoni tieghu in vista ta' dak hawn fuq premess.

Bl-ispejjez ghandhom jibqghu bla taxxa bejn il-partijiet."

Dan wara li l-istess Tribunal ikkunsidra li:

i. Kif irrizulta mill-provi ir-rikorrenti marret tghix fl-Italja fl-2005;

ii. Fl-2006 hija bdiet issegwi kors offrut mill-Kumpanija Maltija GABA Diamonds relatat mal-gojjellerija. Ghalhekk, ir-rikorrenti kienet talbet ghal ezenzjoni lill-predecessur tal-Awtorita` intimata sabiex tkun tista' tinzel bil-vettura taghha hawn Malta bil-ghan li ssegwi l-istess kors, liema ezenzjoni inghatat ghal sentejn u cioe' sal-2008 meta kellu jintemm l-istess kors;

iii. Fl-2008 ir-rikorrenti regghet applikat ghal estensjoni tal-ezenzjoni moghtija precedentement ghaliex kienet se tkompli kors iehor, dejjem ma' Gaba Diamonds, liema ezenzjoni ma nghatatx;

iv. Fl-2009 ir-rikorrenti iddecidiet li terga' tirritorna lejn Malta sabiex terga' tibda tghix hawnhekk u ghalhekk applikat sabiex tottjeni ezenzjoni mit-taxxa ta' registrazzjoni fuq il-vettura in kwistjoni;

v. Jirrizulta illi l-kors li r-rikorrenti bdiet fl-2006 kien wiehed b'korrispondenza u ghalhekk

[3] Fol 83.

hi kienet titla' u tinzel bejn Malta u l-Italja kull tant zmien;

vi. Il-Ministeru kjamat in kawza irrifjuta l-applikazzjoni ghall-ezenzjoni mit-taxxa ta' registrazzjoni ghaliex skond ir-*records* li gew mghoddija lilu mill-Awtorita` intimata irrizultalu li r-rikorrenti kienet ilha tuza l-vettura hawn Malta sa minn tlett snin qabel id-data tal-applikazzjoni;

vii. Ir-rikorrenti targumenta illi l-Ministeru kjamat in kawza ta interpretazzjoni zbaljata ghall-ittra li hija kitbet lill-Awtorita` intimata biex tinghata ezenzjoni milli thallas it-taxxa tar-registrazzjoni ghax assuma li tul il-perjodu kollu li ghalih hija talbet l-ezenzjoni hija fil-fatt kienet qieghdha toqghod hawn Malta u kienet qed tuza l-vettura in kwistjoni. Abbazi ta' din l-assunzjoni zbaljata, il-Ministeru kjamat in kawza irrifjuta l-applikazzjoni ghall-ezenzjoni;

viii. Mid-dokumenti esibiti in atti jirrizultaw diversi hlasijiet li saru fl-Italja kemm fir-rigward ta' residenza tar-rikorrenti kif ukoll il-vettura in kwistjoni u dan ghal perjodi varji li jaslu sal-2008 u 2009;

ix. It-Tribunal ma jaqbel xejn mal-mod kif l-istess Bord interpreta d-dokumenti li ghaddietlu l-Awtorita` intimata. Huwa veru li r-rikorrenti segwiet kors ta' gojjellerija hawn Malta mill-2006 sal-2008. B'dana kollu, anke jekk xi drabi giet bil-karozza taghha mill-Italja, ma jfissirx li hija kienet ilha tuza l-vettura taghha hawn Malta fit-tlett snin ta' qabel l-applikazzjoni. Kif spjegat ir-rikorrenti, liema fatt ma giex kontradett la mill-Awtorita` intimata u lanqas mill-Ministeru kjamat in kawza, il-kors li kienet qed issewgi kienet wiehed b'korrispondenza. Dan ifisser li ma kienx hemm bzonn il-presenza taghha kontinwa f'Malta. Kien biss f'xi okkazzjonijiet li hija nizlet hawn Malta u ghal dawk l-okkazjonijiet hija ottjeniet permess biex tkun tista' ticcirkola bil-vettura taghha minghajr il-bzonn li thallas it-taxxa ta' registrazzjoni;

x. Il-Bord kien zbaljat meta assuma li ghaliex inghatat l-ezenzjoni mill- Awtorita` intimata allura l-vettura tar-rikorrenti kienet ingabet hawn Malta u baqghet hawn Malta.

xi. Ghaldaqstant, it-Tribunal, huwa tal-fehma illi l-Bord evalwa hazin id-dokumenti sottomessi quddiemu meta assuma li r-rikorrenti kienet qieghdha ticcirkola f'Malta ghal tlett snin qabel l-applikazzjoni u dan biss abbazi tal-ezenzjoni moghtija mill-Awtorita` intimata. Pero' dan it-Tribunal irrileva wkoll illi r-rikorrenti innifisha ma kinitx daqshekk cara u esplicita fl-ittra taghha mibghuta lill-predecessur tal-Awtorita` intimata bl-intenzjoni taghha li ssegwi kors b'korrispondenza. Minn qari tal-istess talba wiehed ghandu x'jifhem illi r-rikorrenti kienet qed titlob l-ezenzjoni biex ticcirkola f'Malta tul is-sentejn shah u cioe mill-2006 sal-2008. Dan se jigi rifless fil-kap tal- ispejjez.

Minn din is-sentenza appella l-Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment. L-appellata

Katia Borg wiegbet[4]. Waqt is-seduta tal-14 t'Ottubru 2016[5] dehru d-difensuri tal-partijiet u saret trattazzjoni.

L-aggravju.

L-appellant jilmenta li t-Tribunal wasal ghad-decizjoni tieghu billi skarta l-kontenut tan-Nota responsiva tieghu.

It-Tribunal qal hekk:

"Finalment it-Tribunal jaghmel referenza ghall-kontenut tan-nota responsiva tal-Ministeru intimat u jirrileva illi l-kontenut tal-istess nota ma jitrattax ir-raguni tar-rifjut tal-ezenzjoni u cioe li l-vettura kienet ilha hawn Malta ghal tlett snin imma jsemmi raguni li ma ssemmiet la fl-ittra tar-rifjut u wisq inqas fl- eccezzjonijiet tal-istess Ministeru. In fatti l-istess nota titratta l-punt tar- rekwizit ta' "residenza normali", liema rekwizit qatt ma gie dibattut fil-mori ta' dan l-appell u wisq inqas issemma', kif ga intqal, fl-ittra tar-rifjut. Kwindi certament dan it-Tribunal ma jistghax jidhol f'dan il-punt ghaliex ma kinitx ir-raguni ghala t-Transfer of Residence Exemption Board irrifjuta l-ezenzjoni in kwistjoni."

L-appellant isostni li mill-korp tad-decizjoni mpunjata tal-Ministeru huwa ben deducibbli li r-rifjut tal-applikazzjoni kien ibbazat fuq zewg binarji, u cioe' li:

i. l-appellata ma kinitx tgħix barra minn Malta għal perijodu kontinwu ta' aktar minn erbgħa u għoxrin xahar qabel it-trasferiment tar-residenza tagħha lejn Malta – a tenur tar-Regolament 4 (1) (a) tal-A.L. 196 tal-2009; kif ukoll

ii. il-vettura ma kinitx ilha tintuza fl-esteru ghal perjodu tal-anqas erbgħa u għoxrin xahar qabel id-data li fiha hi ma baqax ikollha r-residenza taghha barra minn Malta – a tenur tar-Regolament 4 (1) (a) tal-A.L. 196 tal-2009

Ghaldaqstant fil-fehma tieghu, is-sottomissjonijiet tieghu dwar il-kriterju tar-residenza ma kellhomx jigu njorati mit-Tribunal.

Minn naha l-ohra fir-risposta taghha l-appellata tirribatti li:

i. L-appellant qieghed sempliciment jipprova jisposta taht binarji differenti r-raguni tar-rifjut moghtija lill-appellata fl-ittra surreferita;

[4] Fol 10.

[5] Fol 21.

ii. Dak illi qed jippretendi l-appellanti huwa mproponibbli peress li l-argument dwar "ir-residenza normali" qatt ma gie sollevat fil-mori tal-proceduri quddiem it-Tribunal u sahansitra lanqas ma kien imsemmi fl-ittra tar-rifjut tal-Ministeru appellant;

iii. It-Tribunal kellu ragun jiddeciedi illi r-rekwizit ta' 'residenza normali' ma ghandux jigi kkunsidrat, stante illi kif inhu konsistentement ritenut il-Qorti ghandha tikkunsidra biss il-kaz skont il-parametri tat-talba hekk kif maghmula mill-partijiet.

<u>Preliminari.</u>

1. Bhala fatt, huwa minnu li provi dwar ir-residenza tal-appellata tressqu fil-kawza, izda l-Qrati u Tribunali mhumiex obbligati li jaghtu gudizzju fuq kull argument jew prova imressqa, ghaliex huwa fid-diskrezzjoni taghhom li fis-sentenza jissenjalaw dak li fil-fehma taghhom huwa rilevanti u li eventwalment wassalhom biex jaghtu l-gudizzju taghhom fuq it-talbiet imressqa quddiemhom;

2. L-argumenti dwar ir-rekwizit tar-*"residenza normali"* u rekwiziti ancillari tqajmu originarjament mill-appellata fin-Nota ta' Sottomissjonijiet taghha quddiem it-Tribunal[6] u mhux mill-appellant odjern li fin-Nota responsiva tieghu irribatta l-argumenti tar-rikorrenti. Il-Qorti ma tikkomprendix ghalhekk il-kuntest tal-osservazzjoni finali tat-Tribunal fil-konfront biss tal-appellant Ministeru tal-Finanzi, l-istess kif ma tikkomprendix il-pozizzjoni li hadet l-appellata fir-risposta tal-appell fejn qeghda issa tiddefendi din l-osservazzjoni tat-Tribunal meta kienet hija stess li pproponiet argumenti estensivi dwar dan ir-rekwizit quddiem l-istess Tribunal.

3. Il-Qorti tissottolinea wkoll li appell huwa koncess minn kap wiehed jew aktar tas-sentenza[7] u mhux minn ilment li l-kontenut ta' Nota ta' Osservazzjonijiet gie "skartat" kif qed jargumenta l-appellant, liema aggravju, kif redatt, igib l-inammissibilita' tal-appell.

4. F'kull kaz izda, kif ser jinghad, il-Qorti ma tarax li l-argumenti mressqa mill-appellant dwar il-kriterju tar-residenza tal-appellata huma gustifikati ghax ma jwasslux ghal ezitu divers minn dak li wasal ghalih it-Tribunal.

<u>Konsiderazzjoni.</u>

Mill-atti jirrizulta li:

1. Id-decizjoni 19 ta' Gunju 2009[8] mehuda mill-Ministeru appellant fil-konfront ta' Katia Borg tghid hekk:

---

[6] Fol 160 et seq.

[7] Art 240 tal-Kap 12.

[8] Fol 56.

"Reference is made to your application for an exemption under Article 19 of the Motor Vehicle Registration and Licensing Act (Cap. 368) (Transfer of Residence).

It is regretted that this Ministry cannot accede to your request. From records held at ADT, ***it transpires that you have been using the said motor vehicle in Malta for at least the past three years. As a result you do not qualify for the transfer of residence exemption."***

2. Il-mertu tal-ittra tal-appell ta' Katia Borg quddiem il-Bord tal-Appelli dwar it-Trasport, u eventwalment it-Tribunal ta' Revizjoni Amministrattiva, jikkonsisti f'talba ghal revizjoni tad-decizjoni tal-Ministeru a bazi tal-argument li qabel il-wasla tal-vettura in kwistjoni f'Malta din kienet qeghda tigi wzata minn Katia Borg fl-Italja ghal perjodu kontinwu ta' aktar minn erbgha u ghoxrin xahar[9].

3. Fir-risposta guramentata tieghu[10], il-Ministeru appellant zamm ferm il-pozizzjoni tieghu li t-talba ghall-ezenzjoni mill-hlas ta' taxxa ta' registrazzjoni fuq il-vettura in kwistjoni ma kellhiex tintlaqa' ghax l-appellata ma wrietx, *"…illi l-vettura taghha kienet qeghda tuzaha 24 xahar barra minn Malta. Ghal kuntrarju jirrizulta illi hija kienet tigi hawn Malta bl-istess vettura tul l-istess zmien."*

Fil-kaz odjern it-talba tal-appellata quddiem it-Tribunal kienet ghar-revizjoni tad-decizjoni tal-Ministeru tad-19 ta' Gunju 2009, liema decizjoni, kif ufficjalment komunikata lill-appellata tghid biss li hija ma kinitx intitolata ghall-ezenzjoni mill-hlas ta' taxxa ta' registrazzjoni ghax **kienet qeghda tuza l-vettura in kwistjoni f'Malta ghal perjodu ta' tlett snin qabel ma saret l-applikazzjoni**. It-Tribunal iffoka l-kunsiderazzjonijiet tieghu fuq dan il-binarju, kif kellu l-obbligu li jaghmel, u wasal ghall-konkluzjoni li dan ma kienx il-kaz a bazi tal-provi li wrew li:

i. F'Mejju 2005 l-appellata Katia Borg telqet minn Malta fejn bdiet tghix gewwa Ruma u damet tirrisjedi hemm b'mod regolari sal-2008[11]. Hija kellha permess tar-residenza fl-Italja ghall-perjodu bejn is-16 ta' Mejju 2005 u s-16 ta' Mejju 2010[12];

ii. Il-vettura tal-appellata bin-numru ta' registrazzjoni CZ 302 GL inxtrat minn Malta izda giet registrata gewwa l-Italja fis-17 ta' Novembru 2005[13];

---

[9] Fol 1.

[10] Fol 83.

[11] Affidavit Katia Borg Fol 109 u ricevuti tal-hlas tal-kera (fol 120-124).

[12] Fol 71.

[13] Dok I u J a fol 81 u 82.

iii. Gew esibiti mill-appellata fatturi ta' xoghlijiet li twettqu fuq il-vettura gewwa l-Italja fl-2006-2008[14]; fattura ghal parkegg tal-vettura gewwa l-Italja fl-2008-2009[15] u certifikati tal-assikurazzjoni tal-vettura gewwa l-Italja bejn l-2005 u l-2008[16];

iv. Il-korsijiet tal-gojjellerija li l-appellata kienet issegwi f'Malta kienu b'korrispondenza u l-appellata kienet biss tinzel f'Malta f'diversi okkazjonijiet[17];

v. L-applikazzjoni tal-appellata ghal ezenzjoni ohra minn tali hlas sabiex hija tissokta kors ta' sentejn ohra f'livell intermedjarju/avvanzat ghall-perjodu bejn l-1 ta' Marzu 2008 u t-28 ta' Frar 2010[18], giet prezentata fit-2 ta' Marzu 2009[19];

vi. Il-vettura waslet f'Malta fl-20 ta' Frar 2009[20].

Maghmulin dawn l-osservazzjonijiet, il-Qorti tqis li ghalkemm ir-rapprezentant tal-Ministeru appellant, Elaine Bugeja xehdet li - *"...ir-refusal hareg on those grounds ...li hi ma kinitx qed tghix 24 months barra minn Malta. Kienet qed tghix Malta ghax kienet qed issegwi dan il-course* (tal-gojjellerija)[21] – ir-raguni moghtija bil-miktub mill-Ministeru lill-appellata kienet tirrigwarda l-uzu tal-vettura f'Malta u mhux dwar ir-residenza tal-appellata gewwa l-Italja. Dan irrispettivament ta' x'fehmet l-appellata. L-istharrig mit-Tribunal kellu jkun tad-decizjoni tal-Ministeru tal-Finanzi komunikata lill-appellata bl-ittra tad-19 ta' Gunju, 2009 u mhux ta' xi raguni ohra li ssemmiet fil-kors tal-proceduri quddiem it-Tribunal. Decizjoni li nkitbet fuq l-applikazzjoni *'For Exemption From Registration Tax of a Vehicle Brought Into Malta Upon Transfer of Residence'* (VEH07) [fol. 118] , u li taqra hekk:

"Refused:

It transpires from records at the ADT, <u>in the past (3) years, vehicle was being used in Malta</u>" (fol. 119).

Kliem li qieghed jirreferi ghall-prezenza tal-vettura f'Malta u mhux ghar-rekwizit li l-applikant irid ikun ilu jghix barra minn Malta, *"…. ghal perjodu kontinwu ta' aktar minn erbgha u ghoxrin xahar qabel it-trasferiment tar-residenza taghha lejn Malta"* (regolament 4(1) avviz legali 196 tal-2009). Id-decizjoni tal-appellant **ma kellha x'taqsam xejn** mar-residenza tal-appellata, tant hu hekk li fl-ebda parti tad-decizjoni ma tissemma ir-rekwizit ta' residenza barra minn

[14] Fol 7 u 8; 66 u 67.

[15] Fol 63.

[16] Fol 75 sa 77.

[17] Affidavit Stephen Abela Fol 51; affidavit tal-appellata fol 109-110; xhieda ta' Lee Satariano a fol 16.

[18] Skont Ittra a fol 14 u ittra a fol 141.

[19] Fol 118.

[20] Fol 137.

[21] Seduta tal-10 ta' Jannar 2014 a fol 112 et seq.

Malta[22]. L-appellant stess quddiem it-Tribunal iddefenda ruhu billi argumenta li l-appellata ma setatx tinghata ezenzjoni mit-taxxa ta' registrazzjoni ghaliex *"... ma ppruvatx illi l-vettura taghha kienet qeghda tuzaha 24 xahar barra minn Malta. Ghal kuntrarju jirrizulta li hija kienet tigi hawn Malta bl-istess vettura tul l-istess zmien"* (fol. 83). Il-qorti hi tal-fehma li t-Tribunal kien gustifikat jikkonkludi:

"Illi finalment it-Tribunal jaghmel riferenza ghall-kontenut tan-nota responsiva tal-Ministeru intimat u jirrileva illi l-kontenut tal-istess nota ma jitrattax ir-raguni tar-rifjut tal-ezenzjoni u cioe' li l-vettura kienet ilha hawn Malta ghal tlett snin imma jsemmi raguni li ma ssemmiet la fl-ittra tar-rifjut u wisq inqas fl-eccezzjonjiet tal-istess Ministeru. In fatti l-istess nota titratta l-punt tar-rekwizit ta' residenza normali, liema rekwizit ……… wisq inqas issemma, kif ga ntqal, fl-ittra tar-rifjut. Kwindi certament dan it-Tribunal ma jistax jidhol f'dan il-punt ghaliex ma kinitx ir-raguni ghala t-Transfer of Residence Exemption Board irrifjuta l-ezenzjoni in kwistjoni".

Fir-rikors tal-appell l-aggravju tal-appellant hu kollu bazat fuq ir-rekwizit tar-residenza u mhux il-prezenza tal-vettura f'Malta. L-ebda parti tar-rikors ma titratta l-kwistjoni dwar il-prezenza tal-vettura f'Malta, li kienet ir-raguni ghalfejn l-applikazzjoni tal-appellata giet michuda. L-istharrig li kellu jsir mit-Tribunal kien tad-decizjoni tal-appellant bir-raguni li tissemma fl-istess decizjoni, u mhux xi ragunijiet godda li setghu ssemmew waqt is-smigh quddiem it-Tribunal. Gialadarba l-aggravju tal-appellant ma jitrattax dak li fil-fatt gie deciz mit-Tribunal, il-prezenza tal-vettura f'Malta matul l-24 xahar qabel it-trasferiment tar-residenza, ifisser li dak kollu li qal l-appellant **hu rrilevanti u *out of context***.

Ghal dawn il-motivi l-Qorti tichad l-appell bl-ispejjez kontra l-appellant.

Anthony Ellul

[22] Mill-ittra ta' Lulju 2009 li l-appellanti baghtet wara li rceviet id-decizjoni tal-appellanti, jirrizulta li hi wkoll fehmet li l-applikazzjoni giet michuda minhabba li kienet qeghda tintuza f'Malta (ara fol. 1).